

CONVEGNO INTERNAZIONALE GIOCATTOLI ANIMATI: INFANZIA E LETTERATURA



LIVING TOYS: CHILDREN AND CHILDREN'S LITERATURE



DIREZIONE GENERALE
EDUCAZIONE,
RICERCA E
ISTITUTI CULTURALI

Realizzato grazie al contributo concesso
dalla Direzione generale Educazione, Ricerca e Istituti culturali
del Ministero della Cultura (art. 8, legge 17 ott. 1996, n. 534)

5 dicembre 2022
Università Europea di Roma
Via degli Aldobrandeschi, 190
Aula Magna
Roma 00163

Con il patrocinio di



Fondazione Paolo Franzini Tibaldeo



FONDAZIONE TANCREDI DI BAROLO





9.00 Registrazione e collegamenti online - Registration

9.30 Saluti istituzionali - Welcome

Coordina- Chair: Elena Paruolo (Università di Salerno)

10.00

PETER HUNT (Professor Emeritus in Children's Literature, University of Cardiff, UK) "Real isn't how you are made. It's a thing that happens to you". *Living Toys in Children's Literature*

10.25

POMPEO VAGLIANI (Presidente Fondazione Tancredi di Barolo – MUSLI, Torino) *Tu mi fai girar... Vita, morte e miracoli di bambole e balocchi nei libri per l'infanzia italiani tra Otto e Novecento*

10.50 Pausa caffè - Coffee break

11.15

DANIELA MARCHESCHI

(CEG-Universidade Aberta Lisboa – PORTUGAL)

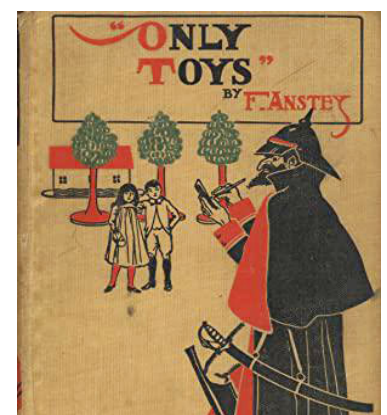
Il giocattolo Pinocchio: dalla favola alla fiaba e ritorno



11.40

PETER MERCHANT (Canterbury Christ Church University, UK)

Toys and Their Transformations in the Writing of Thomas Anstey Guthrie (1856-1934)



12.10 Interventi - Questions

13.00 Pausa pranzo - Lunch break

Coordina -Chair: Claudia Camicia
(Gruppo di Servizio per la Letteratura Giovanile)

14.30

LISA ROWE FRAUSTINO (Director Graduate Programs
in Children's Literature, University Hollins, USA)

The Velveteen Rabbit: Keeping It Real at 100



14.55

MARIANGELA MOSCA BONSIGNORE (Università di Torino)

“That peculiar expression of superior understanding”.

The Adventures of a Doll di Mary Mister (1816)

15.20

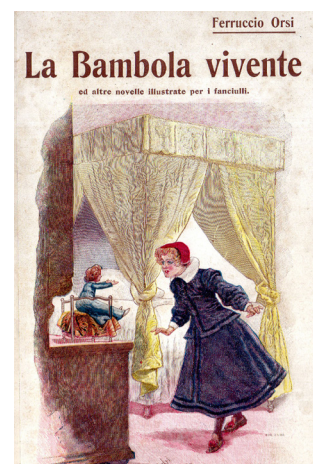
STEFANIA TONDO (Università Suor Orsola Benincasa, Napoli)

Giocattoli letterari

15.45

SUSY ZANARDO (Università Europea di Roma)

Il dono del giocattolo come gesto di riconoscimento



16.15 Interventi - Questions

16.45 Conclusioni - Concluding remarks

17.00 Saluti finali



Per seguirlo online registrati usando questo link:
<https://us06web.zoom.us/webinar/register/>

Durante i lavori si potranno visionare alcune edizioni di *The Velveteen Rabbit - Il coniglietto di Velluto* (1922) di **Margery Williams**.

Sarà anche disponibile un video con le interviste a vari specialisti che con le loro illustrazioni, traduzioni, e ricerche, hanno contribuito a un revival internazionale di *The Velveteen Rabbit*:

Sarah Massini (Nosy Crow 2016); **Erin Stead** (*Centenary edition*, Doubleday 2022); **Giuditta Campello**, *Il coniglietto di velluto* (seconda traduzione integrale, con la prestigiosa Emme Einaudi 2022, la cui uscita coincide con questo Convegno); **Alessandra Valtieri** (*Il coniglio di Velluto*, Giunti 2015).

At the Conference some editions of **Margery Williams' *The Velveteen Rabbit – Il coniglietto di velluto*** (1922) will be on show.

There will also be a video containing several interviews with professionals who through illustration, translation and scholarship have made major contributions to *The Velveteen Rabbit's* current international revival: **Sarah Massini** (Nosy Crow 2016); **Erin Stead** (centenary edition, Doubleday 2022); **Giuditta Campello**, *Il coniglietto di velluto* (the second integral translation in the authoritative Emme Edition, 2022, whose publication coincides with this Conference); and **Alessandra Valtieri** (*Il coniglio di Velluto*, Giunti 2015).

Come raggiungere l'UER:

Dalle stazioni di Termini, Tuscolana, Ostiense, Trastevere, San Pietro prendere la FL5 direzione Civitavecchia e scendere a STAZIONE AURELIA. Scesi a Roma Aurelia, uscire dal sottopassaggio ferroviario su Via della Stazione Aurelia – dal lato dove si trova la ditta “Tecnoimac”. Proseguire in salita su Via della Stazione Aurelia tenendo la sinistra e poi procedere su Via dei del Balzo. Seguire il percorso in salita sino al termine e al civico n°12 troverete l'ingresso UER. Tempo di percorrenza: 6 minuti a piedi.

Per Info: Prof. Dessardo (UER) 3385638842
Claudia Camicia (GSLG) 3495626846